

УДК 378.147;372.881.1

**Т. В. Насалевич,
Т. В. Тарасенко, И. К. Сидоренко**
T. V. Nasalevich, T. V. Tarasenko, I. K. Sidorenko

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ТЕКСТОВ ЭЛЕКТРОННЫХ МЕДИА В ПРЕПОДАВАНИИ ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ СТУДЕНТАМ ЯЗЫКОВЫХ СПЕЦИАЛЬНОСТЕЙ ВУЗОВ

ELECTRONIC MEDIA TEXTS USAGE IN TEACHING FOREIGN LANGUAGES TO THE UNIVERSITY STUDENTS OF LANGUAGE SPECIALTIES

Аннотация. Статья посвящена использованию текстов электронных медиа в преподавании иностранных языков студентам языковых специальностей вузов. Обозначены актуальность и цели исследования. Даны краткая характеристика и классификация медиатекстов, представлены основные методики работы с ними. Сделаны выводы о целесообразности применения медиатекстов в обучении иностранным языкам.

Abstract. The article is dedicated to electronic media texts usage in teaching foreign languages to the university students of language specialties. The relevance and objectives of the study are indicated. A brief description and classification of media texts are given, and the main methods of working with them are presented. Conclusions are drawn about the expediency of using media texts in teaching foreign languages.

Ключевые слова: масс-медиа, электронные тексты, методики обучения, иностранный язык, студенты.

Keywords: mass media, media texts, teaching methods, foreign language, students.

В Федеральных государственных образовательных стандартах третьего поколения владение иностранными языками является универсальной компетенцией выпускников различных языковых специальностей вузов. Использование аутентичных текстов электронных медиа (медийных текстов, далее – МТ) в обучении иностранному языку способствует повышению уровня иноязычно-коммуникативной компетенции не только в повседневном общении, но и в профессиональной сфере.

Цель настоящей статьи – проанализировать использование медиатекстов в обучении иностранным языкам в языковом вузе и представить методику работы с ними.

Медийный текст не просто содержит информацию о каком-либо событии, он интерпретирует его в свете той или иной концепции или прагматической цели, отражает актуальные явления окружающего мира.

В XXI веке МТ приобрёл статус базовой категории в медиалингвистике, медиакультуре и медиаобразовании, о чём свидетельствуют работы Т. Г. Добросклонской, В. И. Игнатъевой, А. Л. Артёмовой, В. М. Войченко и многих других исследователей.

В. И. Игнатъева классифицирует МТ по содержательно-структурным признакам на следующие виды:

- ✓ *Хроника* – констатация фактов и событий;
- ✓ *Новость* – событие или факт, отражающие актуальный момент действительности;
- ✓ *Публицистическое послание* – размышления по поводу происходящих событий и явлений;
- ✓ *История, рассказ* – повествование о каком-либо человеке, знаменитом, совершившем нечто необычное или ставшем участником какого-либо события [4].

Медиатексты сопровождаются, как правило, изображениями, звуковыми и видеофайлами. Наглядными примерами служат журналистские и рекламные тексты, новостные и научные программы. Большая социальная значимость электронных средств массовой информации в современном мире определяет актуальность их комплексного анализа, включающего исследование языка, стиля и адресности. По мнению В. М. Войченко, преподавателю вуза необходимо скорректировать имеющиеся у него методические средства, дополнив их разнообразными обучающими видеоматериалами. На сегодняшний день

доступны многочисленные аутентичные пособия, видеоуроки, постоянно проводятся вебинары с опытными методистами и авторами известных учебников. Преподавателю остаётся лишь выбрать наиболее подходящие для него методические приёмы и применить их в аудиторной работе со студентами [2, с. 3 – 8].

Медиатексты содержат актуальную лексику, отражают текущую международную обстановку, пополняют знания студентов об экономической и общественной жизни, о системе образования, культуре, и в целом сообщают сведения, которых нет в художественных и научных произведениях [5, с. 3 – 6].

Методика обучения иностранным языкам предполагает использование медиатекстов в образовательном процессе в качестве эффективного средства обучения устному иноязычному общению как цели и, вместе с тем, как естественному результату учебной деятельности. Особая роль аутентичных МТ заключается в том, что они максимально приближают обучающихся к реальным информационным источникам и «погружают» в мир актуальных событий.

С применением информационных технологий преподаватели получают возможность использовать различные виды медиа для улучшения процесса обучения и привития студентам большего интереса к изучаемой дисциплине.

Так, Т. Г. Добросклонская предлагает использовать репортажи британского телевидения о жизни Соединённого Королевства по следующим причинам:

- Данный материал фиксирует реальные события;
- Текст новостей разворачивается одновременно на трёх уровнях – видеоряд, аудиосопровождение и собственно текст;
- Отражение реалий страны изучаемого языка;
- Организованная структура материала, что позволяет студентам изучать новую лексику по блокам [3, с. 58 – 59].

Л. А. Артёмова предлагает следующую технологию работы с МТ:

- 1) Студенты с помощью словаря «разгадывают» смысл заголовка, что порождает для них интригу – о чём будет идти речь дальше?
- 2) Студенты характеризуют действия персонажей статьи.
- 3) Изучаются используемые в статье фразеологические единицы.
- 4) Проводится лексический анализ концептов медиатекста.
- 5) На завершающем этапе интерпретируется смысл анализируемого медиатекста на основе лингвистических, культурологических и исторических данных. Студенты формулируют собственную точку зрения на описанные в статье события [1, с. 127 – 131].

В. А. Игнатьева представляет свою методику работы с МТ, которая в большей степени нацелена на развитие изучающего чтения:

- 1) Сопоставить слова из текста с их определениями.
- 2) Вставить данные слова в предложения.
- 3) Придумать вопросы о возможном содержании текста.
- 4) Прочитать текст и выделить ключевые фразы.
- 5) Ответить на вопросы после текста.
- 6) Используя материал статьи, придумать окончания данных предложений [4].

Мы со своей стороны предлагаем собственную методику работы с медиатекстами, которые содержат видео. Работа может проводиться как индивидуально, так и в минигруппах:

- 1) Преподаватель предлагает студентам по ключевым словам из медиатекста догадаться о его содержании.

- 2) Демонстрация видео без звука, после чего студенты пишут сценарий того, что они увидели.
- 3) Демонстрация видео со звуком. Студенты сравнивают его с написанным ими сценарием.
- 4) Студенты выражают свою точку зрения по поводу увиденного, дают характеристики персонажам.
- 5) В качестве домашнего задания студентам предлагается самостоятельно найти медиатекст с видео или создать его и придумать к нему вопросы.

Таким образом, использование медиатекстов в обучении иностранным языкам становится всё более популярной методикой. Медиатексты являются аутентичным материалом, служат источником самой разнообразной информации, в том числе страноведческого характера, вносят существенное разнообразие в методику преподавания, в том числе благодаря возможности создания собственного контента.

Список литературы

1. *Артёмова Л.А.* Интерпретация смысла медийного текста в процессе обучения иностранному языку магистрантов различных направлений подготовки // Вестник ВГУ. Лингвистика. – 2015. – № 2. – С. 127-131.
2. *Войченко В.М.* Дидактический потенциал медиатекста как средства обучения английскому языку в вузе // Вестник ТИ им. А.П. Чехова. – 2022. – № 1. – С. 3-8.
3. *Добросклонская Т.Г.* Вопросы изучения медиатекстов. Опыт исследования современной английской медиаречи. – М.: «Эдиториал УРСС», 2013.
4. *Игнатьева В.А.* Дидактический потенциал текстов масс-медиа жанра для использования на уроках английского языка для развития умения чтения. [Электронный ресурс]. – URL: <https://tinyurl.com/mur8e> (дата обращения: 20.10.2023).
5. *Сафонова В.В., Базина Н.В.* Методические принципы отбора аутентичных видеофильмов для учебных целей // Иностранные языки в школе. – 2014. – № 6.

© Насалевич Т.В., Тарасенко Т.В., Сидоренко И.К., 2023

